



Bellevue Hospital Center
Gouverneur Healthcare Services
Elmhurst Hospital Center

小儿计划简介 Pediatric Fact Sheet

简述

世贸环境健康中心设有一项小儿计划，致力于评估和治疗儿童和青少年与世贸中心有关的健康状况。我们的小儿计划设立于位在第一大道和第 27 街交会处的表维医院 (Bellevue Hospital)。本中心的小儿计划由几项不同的服务组成，包括了小儿科、儿童心理与创意艺术治疗。

世贸中心环境健康中心是一处优异的医疗中心，与社区组织及受 9/11 事件影响之居民共同合作。即使您无法支付费用或没有医疗保险，您的孩子还是可以获得治疗。

常见问题

可能由于 9/11 事件引起的儿童健康问题有哪些？

我们仍在学习 9/11 事件对儿童医疗健康的影响。可能和 9/11 事件有关的医疗问题包括呼吸困难、鼻窦炎、鼻塞和胃液逆流。和世贸中心有关的潜在症状包括呼吸急促、咳嗽不止、气喘、心痛、消化不良、鼻窦阻塞和头痛。

儿童可能产生因为自己或家人的 9/11 事件经验引起心理或行为问题。这些问题可能由于他们受到 9/11 事件的直接影响而产生，或是对于家属与 9/11 事件相关的医疗和精神健康问题产生的反应。一般而言症状有焦虑、意志消沉和行为偏差等问题。

谁符合资格？

- 居住在曼哈顿下城区或布鲁伦地区的儿童
- 就读曼哈顿下城区或布鲁伦地区学校的儿童
- 家属受到 9/11 事件直接影响的儿童，包括救援和清理工作人员的子女。
- 母亲在 9/11 事件时怀孕并受到 9/11 事件直接影响的儿童。

其他儿童也可能符合资格。如果您对您的孩子是否符合资格有疑问，请致电免费电话：1-877-WTC-0107。

目前 18 岁或 18 岁以上的个人应该接受我们的成人 WTC 计划评估。世贸环境健康中心有三个据点：表维医院 (Bellevue Hospital)、曼哈顿下城区的高云尼医院 (Gouverneur Healthcare Services)、皇后区的艾姆赫斯特医院 (Elmhurst Hospital Center)。这三个据点将继续为因 世贸中心攻击事件吸入灰尘或烟雾而导致健康问题的成人提供治疗。与成人 WTC 医院约诊，请致电免费电话 1-877-WTC-0107。

我如何知道我的孩子的健康症状和 9/11 世贸攻击事件的影响有关呢？

想知道健康问题是否和 9/11 事件有特别关联很困难。如果您认为您的孩子可能有与 9/11 相关的健康问题，请致电约诊：1-877-WTC-0107。我们的专员将会询问一些问题，以决定本计划是否适合您的孩子。

这是否属于一项研究计划？

此计划的主要目的是提供患有 9/11 相关健康问题的儿童医疗照护。当您的孩子前来接受检查时，您的家庭将有机会参与我们了解 9/11 健康效应的研究，从而帮助我们学到更多 WTC 相关疾病。您将有机会签署一份同意书，让您的孩子的医疗讯息被用于此项研究。您孩子的姓名与个人联络讯息将不会被使用。您是否让您的孩子参与此项研究计划的决定，将不会影响您的孩子所接受的健康照顾。

我怎样为我的孩子约诊？

请拨打免付费用电话 1-877-WTC-0107。您的电话将由接线生接听，或被接到语音信箱请您留言，包括电话号码和联系您的最佳时间，您将在一个工作日之内接到回电，您可尽管使用您习惯的语言留话。

我的孩子第一次就诊将发生怎样的情况？

您的孩子第一次就诊将持续几个小时，其中包括完整的医疗评估和检查、一次医疗健康筛检，和数种评估潜在 WTC 相关症状的测验。这些测验可能包括血液检查、X 光和呼吸测验。在第一次评估之后，一项多重治疗计划将为治疗任何 WTC 相关症状而发展完成。您的孩子可能需要多次回诊，来接受任何 9/11 相关症状的治疗。

我孩子的医疗将花费多少钱？

您的孩子之 WTC 相关疾病的治疗和大部分药物将不需您自费。

假若我的孩子的疾病和 9/11 无关，又会如何呢？

世贸环境健康中心的儿科组员将会转介您接受其他任何和 WTC 接触无关的医疗服务。我们坚持为任何需要的人提供高品质的健康保健，就算是没有能力负担、医疗保险或移民身分。

假若我的孩子没有任何现行的医疗问题呢？

这是一项为有明显症状的儿童提供的治疗计划，不是为没有健康问题的儿童所提供的筛检或监测计划。

我在何处可以得到更多有关 9/11 健康问题的资讯呢？

请访问纽约市卫生局网站，www.nyc.gov/health，取得更多资讯与资源。